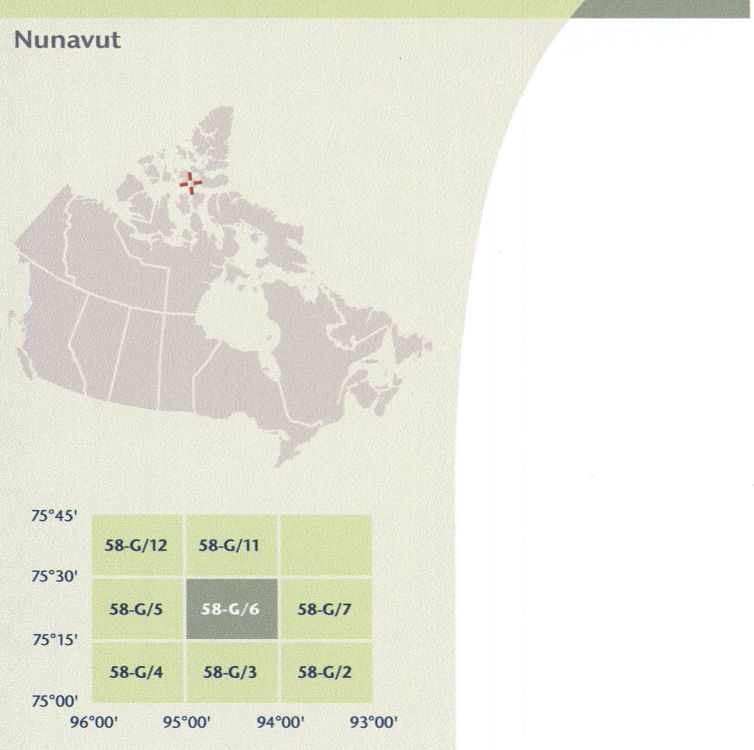




- Road: hard surface, more than 2 lanes; toll gate; service centre
Route: revêtement dur, plus de 2 voies; poste de péage; centre de service
- Road: hard surface, 2 lanes less than 2 lanes; unimproved
Route: revêtement dur, 2 voies, moins de 2 voies; pavé/chaussée
- Road: hard surface, street, conduit bridge; loose or stabilized surface, street
Route: revêtement dur, rue; pont de canalisation; de grès; aggloméré, rue
- Road: loose or stabilized surface, all season, 2 lanes or more; less than 2 lanes
Route: de grès; aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus; moins de 2 voies
- Road: loose surface, city summer vehicle track or winter road; trail; portage
Route: de grès, temps sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage
- Highway interchange; highway route number; built up area
Échangeur; numéro de route; aggloméré
- Railway: single track; railway station; bridge; turntable; multiple tracks
Chemin de fer, voie unique; gare; pont; plaque tournante; voies multiples
- Railway: abandoned; railway yard
Chemin de fer, abandonné; gare de triage
- Rapid transit: rail, road, footbridge
Transport rapide: voie ferrée, route; passerelle
- Causeway; covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge
Chaussée; pont couvert; tunnel; pont; pont mobile
- Boundary: International, boundary monument
Limite: internationale; repère d'appentage
- Boundary: Provincial and Territorial
Limite: provinciale et territoriale
- Boundary: unimproved provincial or territorial, area outline
Limite: provinciale ou territoriale non appentée; surface délimitée
- Boundary: administrative; recreational
Limite: administrative; récréative
- Boundary: geographic; unimproved geographic; small Indian reserve
Limite: géographique; géographique non appentée; petite réserve indienne
- Wall; fence
Mur; clôture
- Power transmission line; multiple lines; submarine cable
Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline: oil, natural gas; control valve; multi-user underground
Pipeline: pétrole, gaz naturel; valve de contrôle; multi-utilisateur; souterrain
- Mine: pit; sand, gravel, clay; quarry
Mine: puits; sable, gravier, argile; carrière
- Airport/airfield: active, condition unknown; heliport
Aéroport/aérodrome: actif, condition inconnue; hélicoptère
- Industrial building; chimney; industrial, bare stack, burner; lumberyard
Industrie; bâtiment; cheminée; industrielle, torche, brûleur; parc à bois déblais
- Oil tank; water tank
Réservoir de pétrole; réservoir d'eau
- Site: grain elevator; clearance tower; satellite tracking station
Site: élévateur à grains; tour de dégagement; station de poursuite de satellite
- Electric facility: oil or natural gas facility; wind-suspended device
Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; câbles
- Tower: communication, radar antenna; radio telescope; fire control
Tour: communication, antenne radar; télescope; feu, contrôle
- Domestic waste: liquid waste; industrial solid waste
Déchet domestique; déchet liquide; déchet de solide industriel
- Sportplex; arena; community centre
Centre sportif; arène; centre communautaire
- Lookout; historic site; zoo
Belvédère; lieu historique; zoo
- Camp: covered; campground, rules
Terrain de camping; terrain de camping; règles
- Ski lift; sports track
Remonte-pente; piste de course
- Building(s): building(s), religious; educational; cabin
Bâtiment(s): bâtiment(s); religieux; d'enseignement; cabane
- Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging
Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
- City hall; Parliament Building; municipal hall
Hôtel de ville; édifice du Parlement; salle municipale
- Customs post; ranger/warden station; cemetery
Poste de douane; poste de garde forestier/poste de garde de parc; cimetière
- Court house; penal institution
Palais de justice; établissement pénitentiaire
- Fire station; police station; armory
Casernes de pompiers; poste de police; manège militaire
- Wastewater/effluent; wastewater; discharge point
Plan d'eau/fonctionnel, cours d'eau ou réservoir; cours d'eau d'eau disparaissant
- Navigation light; ferry; crib or abandoned bridge pier
Feu de navigation; remorque; canon ou pilier de pont abandonné
- Coast guard station; seaplane base; active, condition unknown; marina
Station de la garde côtière; hydrobase: actif, condition inconnue; marina
- Fish ladder; dam: small, large, carrying road
Échelle à poissons; barrage: petit, grand; portant une route
- Dyke/levee; boat ramp; wharf; pier or dock; lock; breakwater
Diguettes/digue; rampe de chargement; quai; pilier; quai; brise-lames
- Slip; drydock; ford; small island; navigational beacon
Cale; cale sèche; gué; îlot; balise de navigation
- Navigable canal; lock; ditch, conduit, irrigation canal; spring
Canal navigable; écluses; fossés; conduites; canal d'irrigation; source
- Reservoir; underground reservoir; fish pound
Réservoir; réservoir souterrain; vivier dans l'eau
- Albatross; dry river bed; sand in water; freshwater flats
Albatron; lit de rivière à sec, sable dans l'eau, estrans
- Rapids; falls (height)
Rapides; chutes (hauteur)
- Rocky ledge; reef; rocks in water; exposed shipwreck
Banc rocheux; récif; rochers dans l'eau; épave émergée
- Musain; glacial debris; permanent snow and ice
Mousses; débris glaciaires; neige et glace permanentes
- Marsh; swamp; marsh in water; string bog
Marais; marécage; marais dans l'eau; tourbière réticulée
- Tundra ponds; tundra polygons; palus bog
Étang de tourbière; polygones de tourbière; tourbière à palus
- Sand; eelgrass; pringle; wooded area
Sable; élér; pringle; région boisée
- Contours: index; intermediate; approximate
Courbes de niveau: indices; intermédiaires; approximatives
- Depression contour; spot elevations; cave
Courbes de coteaux; point coté; caverne

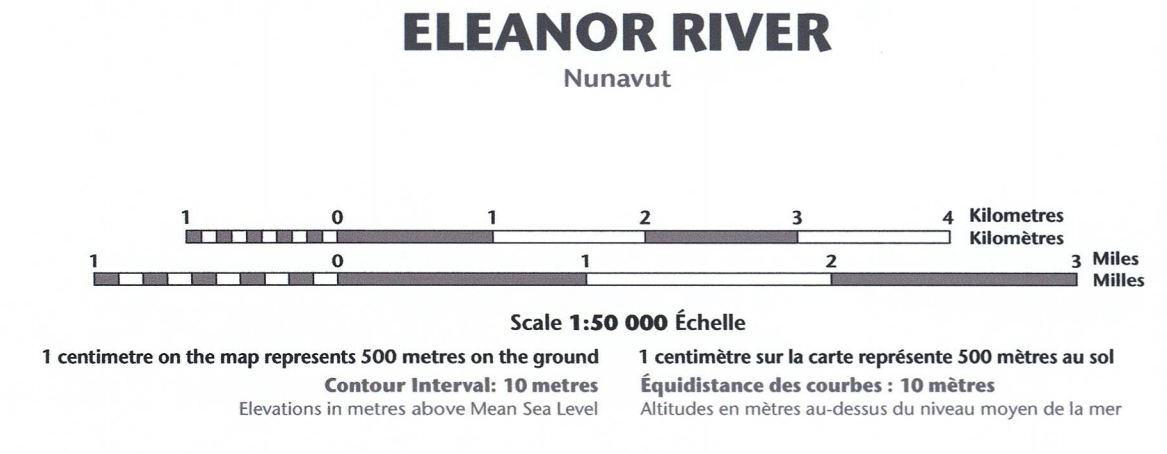


McGILL UNIVERSITY
DEC 13 2009
GEOGRAPHIC INFO CENTRE

Produced on June 09, 2009, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada.
Établie le 9 juin 2009, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada.
The paper copy of this map meets the print quality standards of Natural Resources Canada when it bears a Certified Map Printer holographic label.
La copie papier de cette carte respecte les normes de qualité d'impression de Ressources naturelles Canada quand elle porte l'étiquette holographique de l'imprimeur de cartes accrédité.

Map content validity dates
- Road network, Absent
- Hydrographic network, 1958 - 2000
- Vegetation, Absent
- Buildings, Absent
- Boundaries, 2009
- Toponymy, 2004 - 2008
Detailed metadata can be found at: <http://GeoGratis.gc.ca>
For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at topo.maps@NRCan.gc.ca
Visitez notre site Web: <http://maps.NRCan.gc.ca>
© 2009 Her Majesty the Queen in Right of Canada.
This map is not to be used for air or marine navigation.

Données de validité du contenu de la carte
- Réseau routier, Absent
- Réseau hydrographique, 1958 - 2000
- Végétation, Absent
- Bâtiements, Absent
- Limites, 2009
- Toponymie, 2004 - 2008
Consultez les métadonnées détaillées sur: <http://GeoGratis.gc.ca>
Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courriel électronique à: cartes.topo@NRCan.gc.ca
Visitez notre site Web: <http://cartes.NRCan.gc.ca>
© 2009 Sa Majesté la Reine du chef du Canada.
Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.



Use diagram only to obtain numeric values
Approximate Mean Declination 2009
for centre of map
Annual change decreasing 5.34'
Utilisez le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
Déclinaison moyenne approximative au centre de la carte en 2009
Variation annuelle décroissante 5.34'

100 000 metre Square
Identification du carré de 100 000 mètres
Zone 13
Grid Zone Designation
13U
A label on how to estimate position from the UTM grid can be found at: <http://maps.NRCan.gc.ca/topo10/>
Consultez le libellé sur la manière d'évaluer la position à partir de la grille UTM sur: <http://cartes.NRCan.gc.ca/topo10/>

58-G/6	58-G/11	58-G/12	58-G/13
58-G/5	58-G/6	58-G/7	58-G/8
58-G/4	58-G/3	58-G/2	58-G/1

58-G/6
SCALE 1:50 000
EDITION 02
VERSION 02
SERIES A713

Printed map / Carte imprimée
Cat. no. 116-2098/026
ISBN 978-0-662-04126-3

Digital map / Carte numérique
Cat. no. 116-2098/026 PDF
ISBN 978-0-662-04126-3